

NDEE NÁ NI RROP CART NI BCUAA SAN PABLÍ LO DE BNIETY CORINTO NI RELDILAAZ JESUCRIST

¹ Nare Pabli, Dios bcuabeeny naa gaca apóstol xte Jesucrist, ne xcumpnierni Timoteo zuguané naa. Nare cacuáa cartré par laat ni areldilaazti xtiidx Dios láani guidx Corinto ne iduibteru de nez Acaya.

² Xtadni Dios ne Dad Jesucrist gunldeeny quiat ne iguaadny laat guelndiulaaz.

³ Xtiosten Dios Xtad Xtadni Jesucrist, laany ni nány Dad ne Dios ni rlaslaaz ne ni rguzaclaaz durni.

⁴ Laany rguzaclaazny durni lo guelziitisy ni cadeedni par chalee iguzaclaazzacni de ni cadeed xitill guelzii, iguzaclaazni deb zec ni rguzaclaaz Dios durni.

⁵ Te pur masqui qesentiand guelzii cadeedni pur ni nan xpiny Crist, ziyza qesentiand rguzaclaazzacny durni.

⁶ Ne belati cadeedni guelzii, cadeedni guelzii par idxacnén laat chuzaclaazti ne par chanuut xnez Dios. Chiy belati rguzaclaazny durni, rguzaclaazny durni par chuzaclaazzacti ax chalee güelaazti saa de guelzii ni cadeedni.

⁷ Durni nanldín xa gac cun laat, dec zec ni cadeedti guelzii zec ni cadeedzacni guelzii ax

ziyza sguzaclaazza Dios laat zec ni rguzaclaazny durni.

⁸ De saniroldilaazni Jesucrist, durni rcaazni gacheet dec quesentiand cuendroo xquel bdeedni nez Asia. Quesentiand rnia bdeedni nezqui, par durni aquitru nidxuelaaztin, aquitru bionétin cuend ibányrun,

⁹ durni bdxanni xgab dec agutyxgan. Per bdeedni ziy te par chonén cuend dec quit xi chaleeti idxanni sin guelgucné xte Dios, laany ni rsbányy de binguty.

¹⁰ Dios bldány durni lo guelgutyqui ne zelaa gacnény durni lo saa de cuendrooqui. Durni nánni dec zelaa gacnény durni,

¹¹ mastecru belati gacné inaabti lo Dios pur durni. Ne belati zieny bniety canaab lo Dios pur durni ax ziyza ziendebyi ideed gracy laany zec ni cayacnény durni.

¹² Ne ni rzaclaazni rniin laat ná dec xíteete rniati rziennni pur ni nánni nabánni nania nez lot ne nez lo iraru binguichliu, ne guldípacni cadxanni ni riáld idxanni. Per quit cadxantin ziy pur guelnánzipac xtenni sino que pur guelgucné xte Dios.

¹³ Lo de xcartni quit rcuaatin ni quit xo guuldtit o ni quit xo gacheetit. Ne ójla gacheet irate ni caniaa laat

¹⁴ zec ni duudxga cayacheet dec chi gueed Xtadni Jesucrist stuby, laat saclaaznét durni ne durni saclaaznén laat.

¹⁵ Niy ná ni zenía cuend, ninguiy nidoote baania xgab niadtixluaa laat te par nizaclaazti niadtixluaa laat pur tiop güelt.

16 Nare baania xgab niadtixluaa laat chi zelda Macedonia, chiy chi nizaa nez Macedonia nibí niadtixluaa laat stuby, chiyru nigunezti nare par Judea.

17 Quit gúntit xgab dec chi guniia chatixluaa laat gunilaazia ziy. Quit gúntit xgab dec nare runa zec ni run irazru binguichliu, iniia cháa ne belati nanchuua dec quit xo cháatia.

18 Dios nánný dec dunní quit rniitin idxanni ni nánní quit idxantin.

19 Te pur Jesucrist Llin Dios, laany ni abdxuenén laat xtiidxny, nare, Silvan ne Timoteo, quit nátiny Jesucrist ni inii gún tuby ni nánný quit gúntiny sino que laany púrzi didxldí rniiny.

20 Te pur, pur laany aguc cumplir irate de promes xte Dios. Pur ningui pur laany rniin “Amén” chi rdeední gracy Dios.

21 Ne Dios laany cayacnény dunní ne laat par rzutipnéen ni nan tubyzi cun Crist, Dios laany bsiáldny dunní gacní par laany.

22 Laany bcuabeeny dunní par laany, ax bxiaaldny Spíritu Sant ni rbeznén zec tuby seny dec teru icáan ni ná par icáan.

23 Anre belati gady cháa Corinto zec ni baania xgab, Dios nánný dec gady cháatia pur ni quit rcaaza iyainía laat, ne Dios gúnny castigu nare belati gati didxldí ná ni caníia.

24 Quit cadxantin pur inabeen laat xa chaldilaazti Jesucrist, te pur dunní nánní dec guldípecti rzutipnéen ni reldilaazti Jesucrist sino que ni cadxanni ná idxacnéen laat saclaazti

ibányti.

2

¹ Pur ningui, baania xgab quit guedtixlotia laat anre, te par quit xi guelnalas iziienia o iziienzacti.

² Te pur belati isaclasa laat chiy, ¿tú cuzaclaaz nare ne belati absaclasa laat ni rguzaclaazti naa?

³ Ningui ax bcuáa zec ni bcuáa lo cart ni bxiaalda lot, te par chi guelda quit isaclasti nare xlat ni cuzaclaazti naa. Ne nare náanna dec belati rzaclaaza ax iratecti rzaclaazzacti pur ziy.

⁴ Chi bcuáa cartqui quesentiandquiza nalas guelzii bziienia axt ruuna bcuáa de diidxna ni bcuáa lo cartqui, per quit bcuáatia cartqui par isaclasa laat sino que par gacbeet dec quesentiand rcaaza laat.

⁵ Belati nuu tubyti ni absaclas nare, per gati narestia bsaclasbi néza laat bsaclasbi. Rniia néza laat par quit cuenzi rnia iziienti iniia laat dec gati iratit guzaclasti pur ziy.

⁶ Per nare rniia laat de saniroldilaazni Jesucrist: Sufcient ná castigu ni absiáldti bnietqui.

⁷ Anre gulgaany perdónbi ne gulduzaclaazbi te par quit iziienbi tuby guelnalas ni axt quit idxialbi xaza riáld gúnbi.

⁸ Pur ningui rnaaba lot, gulgaany pur iziienbi dec rcaaztib zectiziac ni bcaaztib gulo.

⁹ Cart ni bcuáa lot anste, bcuáani par guchbiia la scuadiagti diidx gúnti irate ni rniia laat.

¹⁰ Anre ax tutix ni gúnti perdón, runzaca perdónbi. Ne ni abaaia perdón belati nuu ni ná

par gúna perdón, runa perdónbi nez lo Crist pur laa

¹¹ par quít gún bñdxab gan dunní, te pur dunní anánni xa ná de engany xte bñdxab.

¹² Chi bñzinia guídx Troas par iniia de didxzaac xte Jesucrist, quesiandqui gucné Dios nare par gúna mandadqui ruy.

¹³ Per quít xi guílyti bziienia pur ni quít bñxiala xcumpnierni Tito ruy. Pur ningui bsáana de bñietqui ax bñiaa par Macedonia.

¹⁴ Per xtiosten Dios dec pur Jesucrist llillite cayacnény dunní par quít xi gún gan dunní, ax pur dunní cayabee bñiety de didxzaac xte Jesucrist, de didxzaac ni ná zecpacza tuby nis ni rldianaxy ni callí iranetzte.

¹⁵ Ne pur Jesucrist dunní nan zec tuby guux ni rldianaxy nez lo Dios, guux ni rdziny nez lo de ni reldilaaz Crist ne nez lo de ni quít reldilaaz laany.

¹⁶ Par de ni quít reldilaaz laany, dunní nan zec tuby guux ni rguinxú, per par de ni reldilaaz laany, dunní nan zec tuby guux ni rguaad guelnabány. Per, ¿tú chalee gún de cosqui sin guelguéné xte Dios?

¹⁷ Dunní quít cadxantin negocy cun xtiidx Dios zec ni run nuuru bñiety sino que dunní rdxanni zec ni riáld, zec ni abcuabee Dios dunní idxanni. Ne Dios nánny dec pur xpiny Crist ni nan ningui cadxueen xtiidxny.

3

¹ Chi rniin ziy, quít gúntit xgab dec cazubyaazni dunní. Laa nánti dec quít rquiinti

iliuuni laat tuby guiits par gacheet tú dunnì o inaabzacni laat tuby guiits ni gacné gachee de bniety tú dunnì zec ni run stuby de bniety.

² Te pur lagac laat nát tuby cart par dunnì, cart ni zonén láani lazdoon ni ruuld ne ni rumbee irate bniety.

³ Digapac choniin laat nát tuby cart xte Crist ni bcuaan dunnì, per gati cun tintti sino que cun Spíritu Sant xte Dios ni rbeznabány, tuby cart ni quit guchhuuti lo tuby de guia bred sino que láani lazdoon bniety.

⁴ Pur ni rdxapni confianz Dios pur Jesucrist,

⁵ ax quit rdxantin xgab dec nuu ni rdxanni dunzipacni, te pur irate ni rdxanni, rdxannini pur guelgucné xte Dios.

⁶ Dios ná ni rguaad dunnì guelnán par cadixteen lo de bniety pur nez cuby ni anuu par cun Dios, nez cuby ni quit rquiinti chanuu bniety tuby ley ni zéed lo guiits sino que pur Spíritu Sant. Te pur ley castigutisy ná ni zédne ley, per Spíritu Sant guelnabány ná ni rguaadny bniety.

⁷ Ne masqui castigutisy ná ni zédne ley ni bdeed Dios Moisés lo tuby guia bred, per quesentiand bcuabcháa lo Moisés chí cuábni, axt nicli quit xo íguia de bniety Israel lob chiy pur guelrcuabcháaqui, guelrcuabcháa ni duudxga duudxga gunitlo.

⁸ Belati chi beedcla leyqui guc ziy, anre, ;mastecru nasaa ná guindiag bniety pur nez cuby ni rliuu Spíritu Sant anap bniety par cun Dios!

⁹ Te pur chi beedcla ley ni zédne castigu par bniety, quesentiand nasaa cun tuby guelrcuabcháa beedni, anre, ;mastecru

quesentiand nasaa ná guindiag bniety xa xquel gacniádeb nez lo Dios par gapdeb nez cun laany!

¹⁰ Ne belati quesentiand nasaa guc chi bdziny ley xte Dios lo guichliuré, anre xíteeteacti guelnasaaqui par guelnasaa ni ná pur nez cuby ni anap bniety par cun Dios.

¹¹ Ax belati leycla ni quit illiúti par iduibtiampte, beedni cun tuby guelnasaa, anre mastecru nasaa ná de didxzaac xte Crist ni rguixtee xa gap bniety perdón, de didxzaac ni quit chúuti dxi nitlo.

¹² Ne dunní nánní dec quit chúuti dxi nitlo de didxzaacqui, ninguiy sin dxiby caseedniny de bniety.

¹³ Quit rdxantin zec ni baany Moisés, bchiib tuby ldaa lady lob par quit gacbee de bniety Israel dec cabicá ni rcuabcháa lob, guelrcuabcháa ni gunitlogac.

¹⁴ Per gati loizti Moisés bdxii xi bdxii, néza xquelrieny de bnietyqui bdxii. Te pur axt hórándxire chi ruulddeb de xtiidx Dios ni bcuaa Moisés, xíteete racheetidebni, quesoltisy pur guelreldilaaz Jesucrist zelee gacbeedebni.

¹⁵ Per axt hórándxire chi ruulddeb ni bcuaa Moisés, xíteete racheetideb xi zeloni.

¹⁶ Per bniety ni riecqui cun Dios, bniety ni reldilaaz Jesucrist, laany rxalny xquelrienbi par gacbeeb xi zelo xtiidxny.

¹⁷ Te pur tubyzi ná Jesucrist cun Spíritu Sant, ax rut arbezné bniety Spíritu Sant aquit xi costi rnabee laab.

¹⁸ Pur ningui iratecni aquit xi daaguti lon zec ni baany Moisés, te pur dunní nan zec tuby

yaguan rut ríeny guelnasaa xte Jesucrist ne duudxga duudxga cayacni zec ni rcaazny gacni, ax dxi pur dxi aríenrupac xa xquel cazieenny dumni pur Spíritu Sant xtenny.

4

¹ Pur ningui, zec ni ablaslaaz Dios dumni ax bsiáldny dumni idxueen xtiidxny, ningui quit choxaclaaztin idxanni mandadré.

² Dumni quit xi rcuaatstin, quit xi ni quit illiúti cadxanni, quit candzatin rdxanni engany bniety nicliza quit rchutin xtiidx Dios. Dumni cadxueetisni ni ná didxldí xte Dios, ne lagacqui de bniety zelee gacbee dec xnezquini cadxanni nez lo Dios.

³ Per belati nuu de bniety dec par laadeb quit xi zeloti de didxzaac xte Jesucrist ni cadxueen, quit xi zelotini par laadeb pur ni quit zétideb xnez Dios.

⁴ Ax bindxab ni rnabee lo guichliuré abcuay xquelriendeb, laadeb ni quit nádeb chaldilaazdeb, te par quit izieeny de didxzaac xte Jesucrist laadeb ax quit xo iniádeb guelrnabee xtenny, laany ni rialo nány zectiziac ni ná Dios.

⁵ Quit catiçhtin diidx lagac pur dumni, ni catiçhni ná de didxzaac xte Jesucrist, laany ni nány Dad par dumni. Ax nántisni dec cadxanni sirvi lot pur guelrcaaz Jesucrist.

⁶ Ne lagac Dios ni gunabee yíáany lo guichliuré chi banchuunni, lagac Diosqui bzieenny xquelrienni, bxalny xquelrienni par gacbeen xa

ná guelrnabee xtenny, guelrnabee ni racbeen pur Jesucrist.

⁷ Per irate guelrnabee ne guelnán ni rdxapni, rdxapnini masqui naizni zec de gues yiu te par yíany dec irate guelrnabee zéed pur Dios gati pur duntin.

⁸ Ax masqui iralote guelziitisy ni cadeedni, per quit roxaclaaztin. Masqui lazú aquitru xo idxantin, per rdxialac xa idxanni.

⁹ Masqui ni runnétisy bniety dunní, per quit rbelazti Dios dunní. Masqui re bniety dunní guichliu, per quit rnitlotideb dunní.

¹⁰ Nez ruttisy zoon dxúun lo guelguty zectiziac ni gudeed Jesucrist, per ziy xquel rliuun dec Jesucrist rbeznabánný te pur quit rbelaztyny dunní.

¹¹ Ax lalzi nabánni, lillite dxúun lo guelguty pur causi nan xpiny Jesucrist, per ziy xquel rliuun bniety guichliu dec Jesucrist rbeznabánný.

¹² Dunní dxúun lo guelguty pur ni catiichni xtiidx Jesucrist, per pur ziy anapti guelnabánný nez lo Dios pur ni abindiagtyny.

¹³ Lo xquiits Dios rnii: “Pur ni güeldilaaza, ningui guniia ni guniia.” Anre ziyzaquiý dunní pur ni roldilaazni xtiidx Dios ningui cadxueenni.

¹⁴ Te pur dunní nánni dec Dios, laany ni gusbánný Xtadni Jesucrist lo guelguty, ziyza sbánný dunní pur ni anan tubyzi cun Jesucrist ax laat ne dunní tubylote itsinny dunní rut rbezny.

¹⁵ Te pur irate ni cadxanni ne ni cadeedni, cadeednini par cadxacnén laat te par chaza idalru de ni chaldilaaz Jesucrist. Ax ziy xquel

azienru de ni ideed gracy Dios, azienru de ni izubyaa laany.

¹⁶ Pur ningui quit roxaclaaztin. Te pur masqui cadubyni pur mandadré, per spírit xtenni dxi pur dxi cacuby Diosni.

¹⁷ Xíteeteacti de guelzii ni cadeedni lo guichliuré te pur ni rdeed náni, ne pur de guelziiqui ax sdxáldni de guelnazaac xte Dios, de guelnazaac ni mazru sac ne ni quit chúuti dxi nitlo.

¹⁸ Te pur dunní quit cadxantin pur de cos ni rguaan lo guichliuré, ni cadxanni pur ná pur de ni quit rdxanlotin. Te pur de ni rguaan lo guichliuré zuu dxi nitlode ni, per de ni quit rdxanlon anre, quit chúuti dxi nitlode ni.

5

¹ Dunní nánni dec xcuerpín ná zec tuby yuu senci y par spírit xtenni lo guichliuré, yuu ni teru chúu dxi nitlo. Per nánni dec llayabaa Dios sni dxny dunní stuby cuerpi, cuerpi ni quit guchhuuti pur bniety guichliu zec ni racchuu tuby yuu, ne cuerpiqui idxapni par chazy.

² Lalzi rdxapni cuerpiré lo guichliu, rdxanni quej pur de trabaju ni cadeedni, ax ójla dunní abdziny dxi ni idxapni cuerpi ni idxapni llayabaa.

³ Te pur gati púrziti spírit gacni llayabaa, sdxapni cuerpi ni iguaad Dios dunní.

⁴ Lalzi ni rdxapni cuerpi ni rdxapni lo guichliuré, rziienni ne rdxúun guelrsaa pur ni cadeedni. Quit caniitin dec rcaazni gatyni, ni rcaazni ná idxapni cuerpi cuby ni ná par idxapni par chazy te par nitlo xcuerpín ni ná par nitlo.

⁵ Ne Dios, laany baanny dunnì zec ni nan ax bnìdxny dunnì Spíritu Sant xtenny zec tuby seny dec zac zec ni aguniiny gac.

⁶ Pur ningui quít rdeedti rdxapnì confianz ni rdxapnì, ne dunnì nánnì lalzi nabánnì lo guìchliuré, zit dxúun par rut rbez Xtadni Jesucrist.

⁷ (Per dunnì zonuunny pur ni roldilaazniny gati pur caguaatin xa gac.)

⁸ Ax rdxapnì confianzré, ne ójla dunnì xo isáannì cuerpì ni rdxapnì lo guìchliuré te par choldeznén Jesucrist.

⁹ Pur ningui quít xi gúnti, belati lo guìchliuré o belatiza llayabaa, per xgabnì ná idxannì zec ni rcaaz Crist.

¹⁰ Te pur iratecnì ná par ibiin nez lony rut gúnny guelgurtisy te par tubygan icáan ni riáldnì, pur güen o pur mal ni bdxannì lo guìchliuré.

¹¹ Pur ningui zec didxdoo ni rdxapnì Jesucrist, ax cadxannì pur gún de bniety cuend xtiidxny. Ne Dios nánnì dec dunnì cadxanquin zec ni riáld, ax ójla ziyza gumbeet dunnì dec xnezquini cadxannì.

¹² Quít cadxantin pur izubyaan dunnì zec ni rnii biny rdxannì sino que ni rcaaznì ná saclaazti gacheet ni ná didxldí pur dunnì, te par chalee icaibtì lo de ni mazru run cuend xa yanzaacdeb nez lo bniety xlat ni gúndeb xgab xa nabánydeb nez lo Dios.

¹³ Anre belati par bniety rac quian pur ni cadxannì, per cadxannini pur Dios. Chiy belati par laat nianlaazquin ningui cadxannì mandadré, ax cadxannini par cadxacnén laat.

14 Pur guelrcaaz xte Crist ningui cadxanni ni cadxanni, te pur dumni nánni dec Crist gutyny par irate bniety pur ni irate bniety quit gúpti nez par cun Dios pur causi xtulddeb.

15 Ax Jesucrist gutyny pur irate bniety te par de ni chaldilaaz laany quitru ibánytideb zec ni ná xgabdeb sino que zec ni rcaazny, laany ni gutyny pur laadeb ne gubíi gubánnny stuby.

16 Pur ningui belati gulo bdxanni xgab dec Crist naizny tuby bniety guichliu, per anre agati ziyti ná xgabni pur laany. Ne ziyza aquit rdxantin cuend pur xa ná o tú ná bniety,

17 te pur tutix bniety ni a ná tubyzi cun Crist, abchu zec ni nabánybi. Airinqui nabánybi que zec ni gubánybi gulo.

18 Per irate ndee ná pur guelgucné xte Dios, laany ni baanny rdxapni nez par cun laany pur Jesucrist, ax bcuabeeny dumni idixteen lo de bniety xa xquel par gapdeb nez cun laany.

19 Te pur tubyzi ná Dios cun Jesucrist ax pur Jesucrist cayun Dios pur gap bniety guichliu nez par cun laany, pur Jesucrist anucuend bniety sin duld nez lo Dios, ziy ná ni bcuabeeny dumni idixteen lo bniety.

20 Pur ningui dumni nan de ni canii pur Crist, cateedni xtiidx Dios par gacbee bniety xa ná ni rnaabny gún bniety. Ax pur Jesucrist dumni rnaabni lot: Gulgaany cuend perdón xte Dios.

21 Te pur Jesucrist quit xi duldti baanny, per pur de xtuldni bsaan Dios gutyny zec tuby binduld te par pur guelreldilaaz laany, ax acaguaiaa Dios dumni zec tuby ni gady gúnti duld.

6

¹ Pur ningui zec ni cadxanni xmandad Dios, durni rnaabni lot: Quit gumbexlieeztit guelrcaaz xte Dios.

² Te pur lo xquiitsny rnii:

Chi bdziny dxi ni gúna cuend liú, baania cuend liú

ne chi bdziny dxi ni gapu perdón ax gucnía liú. Ne durni rniin laat dec abdziny dxiqui par laat, abdziny dxi ni gún Dios cuend laat ne ni gúnzacny perdón laat.

³ Durni quit cadxantin tuby ni gún quitru chaldilaaz bniety Jesucrist, quit cadxantin tuby ni inii bniety dec durni quit cadxantin zec ni caseedni bniety.

⁴ Sino que par irate caliuun bniety dec durni nan de ni cayun sirvi lo Dios ax rdxuelaazni ni cadeedtisni, zecli pur de guelzii, de trabaju, de guelnalas,

⁵ ne pur de guelna ni rnidx bniety durni. Ne ziyza ni rguuzadeb durni láani lizguiib, ni rguudeb durni lo didxguidx, ni rdxan tant ziény ni rdxanni, ni rtichni bcaald ne pur de guelrldiaan ni rdeedni.

⁶ Chiy ziyza caliuun bniety tú durni pur ni nabanni zec ni riáld, pur ni nánni cún ni ná didxldí, pur ni rdxapni paciency ne nan güen cun bniety, pur ni rbeznén Spíritu Sant, pur ni guldípacni rcaazni saa bnietni,

⁷ pur ni rdxueen ni ná didxldí, pur ni cayacné Dios durni, ne pur ni rldixni bniety o rgualozacni durni cun xtiidx Dios.

⁸ Nuu güelt ráp bniety didxdoo dunní, nuuza güelt rsaclodeb dunní. Nuu güelt rniideb diidx zaac pur dunní, nuuza güelt rniyádeb dunní. Nuu güelt reldilaazdeb ní rniin, nuuza güelt quit reldilaaztideb ní rniin.

⁹ Nuu güelt rundeb zec ní quit rumbee dunní, masqui rumbeecdeb dunní. Masqui lazú apac gatyní per quit raitin, ne masqui ní runnésisdeb dunní per quit rguinxútideb dunní.

¹⁰ Masqui rdxúun nalas, per rdxanni pur yíany dec nuzaclaazní. Masqui probzi dunní per pur dunní zieny bniety a ná ricu nez lo Dios pur ní anándeb xtiidxny. Ne masqui quit xi rdxapní lo guichliuré, per quit xi runlieedxtin.

¹¹ De bniety Corinto, dunní aguniin laat irairate pur dunní, xíteete quit xi nacuatslaaztin pur ní guldípacní rcaazní laat.

¹² Dunní quit rdeedti ní rcaazní laat, laatíy belati quit rcaazti dunní.

¹³ Per nare rniia laat zec ní rniné tuby dad de lliinni: Gulcaaz dunní zec ní rcaazní laat.

¹⁴ Gulcualo xi de compromis gúntí cun de ní quit reldilaaz Dios, te pur irinquí ná xgab de ní azenuu xnez Dios par xgab de ní nabánytisy. Irinquí ná xgab de ní run cuend xtiidx Dios par xgab de ní quit run cuendny.

¹⁵ Laat nántí dec quit xo gacti Crist tubyzi cun bindxab, ziyzaquíy irinquí ná de ní reldilaaz Crist par de ní quit reldilaaz laany.

¹⁶ Irinquí ná de bniety ní reldilaaz Xtadni Dios par de bniety ní reldilaaz de cos ní rlilodeb ná dios. Te pur dunní ní roldilaazní Dios ní

rbez nabány, dunní nan xquiudoony, zecqui ní cá tuby lat lo xquiitsny rut rníi:

Nare sbezníadeb ne suguaníadeb nez ruttisy chiadeb.

Nare gaca Dios xtendeb ne laadeb gacdeb de xpínnia.

¹⁷ Ne ziyza rníi lo xquiits Dios:

Quit guuchti lo de mal ní run bniety, gulbicá tuby lad xte de cosqui.

Quit gúnti de ní quit illiú te par icáa laat,

¹⁸ ax nare gaca tuby dad par laat

ne laat gacti de llingaana ne de llingxaapa.

Ziy rníi Xtadni Dios, laany ní napny irate guelrnabee.

7

¹ Niy ná de promes ní abaany Dios cun dunní de saniroldilaazní Jesucrist. Pur ningui ná par idxanni pur ibánni nania, isáani tuby lad de duld, de mal xgab, ne iraizru de ní quit illiú. Chiy dxi pur dxi idxanni pur ibánni zec ní rcaaz Dios pur didxdoo ní rdxapníny.

² ¡Gulgac güen cun dunní! Dunní xíteete gady xi idxannétin laat, gady xi malti ne gady xi enganyti idxanni laat.

³ Quit gúntit xgab dec cadildnía laat, te pur zec ní aguníia laat desde gulo dec dunní rcaazní laat, ax masqui gatyní o masqui ibányrun per tubyzi nan cun laat.

⁴ Quesentiand napa confianz laat ne rzaclaaznézaca laat. Masqui de guelziitisy ní rdeední, per zec ní rguzaclaazti dunní ax

quesentiand rzaclaazni, quit xi gúnti ni cadeedtisni.

⁵ Te pur desdi chi bdzinni nez Macedonia xíteete gady xi izilaaztin pur iralote ni cadeedni, zecli pur de ni runné de bniety dunní ne pur de guelnadxiby ni rzienni.

⁶ Per Dios laany ni rguzaclaazny de ni nuu nalas, laany guluzaclaazny dunní chi bdziny Tito ruré.

⁷ Ne gati purzítí ni bdzinbí sino que pur ni rzaclaazbí pur laat. Laab guniib dunní dec quesentiand nuut gan iniát nare, ne ziyza dec ruut guelrsaa ne nalas pur naa. Niy ná ni rzaclaaza dec runquit xgab pur naa.

⁸ Nare náanna dec rnia bzienti pur cart ni bcuáa lot, per quit rialaaztia bcuáa cartqui. Masqui la nalas bzienia chi bxiaaldani pur ni náanna dec saclasti tuby tiop dxi,

⁹ per anre ax rzaclaaza, gati purti guzaclasti sino que pur guelnalasqui ax aguluxneztí laat. Laat bzienti nalas ne belaazti zec ni rcaaz Dios, ax quit xi malti bdxanni laat.

¹⁰ Te pur chi rzieny bniety guelnalas zec ni rcaaz Dios, guelnalasqui racné rialaaz bniety xtuldni ax ziy xquel rlá bniety lo castigu, ne quit chúuti dxi yialaazbí guláb lo castiguqui. Per pur guelnalas ni rzientisy bniety ne quit runbí pur yiiub lo xnez Dios, ax quit xo gaptib guelnabány nez lo Dios.

¹¹ Per laat gulguiaa zec ni agucné guelnalas ni bzienti ne belaazti zec ni rcaaz Dios. Pur guelnalasqui gueeld baanti pur gulexneztí ni guniia laat cayun tuby de saat, ne ziyza bdxichti

ne bdxibtí pur ni cayunbí. Chiy ójla laat xo nizuguaníaa laat, ne ziyza ax baanti castigubi zec ni riáldbí. Pur irate ni baantiqúi, ziy xquel ríeny dec quit xi duldti napti pur ziy.

¹² Cart ni bcuáa lot, quit bcuáatiani purzi ni runa xgab pur bniety ni cayun duldqui o purzi ni runa xgab pur ni cadeed guezii pur xtuld bnietyqúi. Nare bcuáa cartqui lot par iliuut Dios dec zénecti cuend dunni.

¹³ Niy ná ni rguzaclaaz dunni dec ziyqui baanti.

Ne mastecru rzaclaazni anre ni rguiaan rzaclaaz Tito bdxinbí pur tant güen ni gucti cun laab.

¹⁴ Ax quit bsanxtiutit nare pur irate zec ni bzubyaa laat nez lob. Te pur irate ni guniia pur laat ná didxldí zecqui ni nánti dec dunni púrzi didxldí rniin, ax ziyzaquiy didxldíc ná ni rdxaipni Tito pur laat.

¹⁵ Anre quesentiand zenelaazbi laat pur ni renelaazbi zec ni bcuadiagti diidx ne pur irate didxdoo ni gúptib chi guzuguanéb laat.

¹⁶ Nare rzaclaaza pur ni napa confianz laat par irate.

8

¹ Anre de saniroldilaazni Jesucrist, rcaazni gacheet xa cayacné Dios de bniety ni reldilaaz Jesucrist nez Macedonia.

² Masqui de gueziiitisy ni agudeeddeb, per quit rdeedti ríeny dec quesentiand nuzaclaazdeb. Ne masqui la prob nádeb, per rzaclaazdeb bzaadeb centav par gacnédeb bniety.

³ Nare nanldía dec laadeb guldípacdeb gucnédeb zecti ni güelee. Laadeb gucnédeb mazru que zec ni bdxanni xgab, sin quit tu baanti juers laadeb.

⁴ Quesentiand banlasdeb lon isaanni dec néza laadeb gacnédeb stuby de saniroldilaazni Jesucrist,

⁵ ax gucnédeb mazru que zec ni bdxanni xgab. Ziy ná pur ni guldípacdeb absáandeb laadeb laznaa Dios, niy ná ni baandeb nidoote. Ningui anre azuguaadeb par ni idxaiptisnideb gúndeb pur ni rcaazdeb gúndeb zec ni rnabee Dios.

⁶ Pur ningui anre zec ni aguzulo catop Tito ayudré, ax ardxaipniib yalo itopbini lot.

⁷ Dunní nánni dec par irate güen zét: Guldípacñi reldilaazñi Jesucrist, náñti pur laany, quit xi runlieedxtit par güeet xtiidxny, altant zuguaat par gúnti ni ná güen ne dec rcaazñi dunní. Anre ziyza gulgaany pur yíany dec güen nát par gacnéñt cun ayud ni caniin laat.

⁸ Quit runtia juers laat izuubpacñi xi izuubñti, per caguixtiia lot zec ni rzaclaaz stuby de bniety cayacné, te belati rcaazñi iliut dec ziyza guldípacñi rcaazñi de saat.

⁹ Te pur laat náñti zec ni zaac Xtadñi Jesucrist, laany ni bsáanny irate guelnazaac xtenny llayabaa, ax beedny lo guichliu zec tuby ni quit xi napti te pur laany, ax yáldzacti de guelnazaac xte Dios.

¹⁰ Pur ningui nare rniia dec güen ná ilduullti ni guzulonét gudubiz. Nidoote laat baanti xgabzaacqui gacnéñt, ax guzulogapacñi.

11 Anre zec ni rzaclaazti guzulot, ziyza gulchuzaclaaz gulchaza gulzuub zecti ni chalee.

12 Te pur chi guldípac bniety rcaaz gacné, quit xi gúnti zectisy ni chalee gacnéb. Quit náti par izuubbi axt loc ni quit rápbi.

13 Quit caniitia laat teedti trabaju izuubti axt ni quit rápti par gacné de ni runlieedxni te par quitpac xi gunlieedxtideb, sino que ni rcaazni ná dec tubylote idxacnésaan.

14 Anre laat zelee gacné de ni runlieedxni, chiy zéedru dxi ax gacnézadeb laat cun ni runlieedxti. Ziy xquel tubylo idxacnésaan.

15 Lo xquuits Dios rni: “Ni btop zienni quit bansobritini, chiy ni btop duudxzini quit banlieedxtini.”

16 Xtiosten Dios bguaadny Tito saatiziac xgab ni napa pur laat.

17 Anre chi rdxaipni b chaguaaab laat, guzigueldacbi pur ni nuugacbi gan chatixlob laat, quit rquiinti ninabeenbi chiab.

18 Ne cun laab caxiaaldni stuby xcumpnierni ni arumbee de saniroldilaazni Jesucrist iranetzte, pur ni xnez xnezni rseedbi xtiidx Dios de bniety.

19 Ax bcuabeeza de saniroldilaazni Jesucrist laab sanéb dunní par gacnéb dunní chonén ayud ni cadop. Ne ayudré cadopni te par yíany dec rcaazni idxacné de stuby de sáan, chiy pur guelgucnéqui ax izubyaadeb Xtadni Jesucrist.

20 Pur ningui cuabee bniétré sanéb dunní te par quit xi icaquian pur irate ayud ni nuu laznaan par chosáanni.

²¹ Te pur dumni rcaazni idxanni irate zec ni riáld, gati nez loizti bniety sino que néza nez lo Xtadni Jesucrist.

²² Anre cun Tito ne bnietqui caxiaaldzacni stuby xcumpnierni ni abliuu dumni zienzi güelt dec guldípacbi rcaazbi gacnéb, ne mastecru anre pur ni quesentiand napbi confianz laat.

²³ Belati tu inabdiidx pur Tito, gulgatsbi dec xcumpnierab, laab cayacnéb nare par cadxacnéb laat chanuut xnez Dios. Chiy stiop de xcumpnierni ni zéneb, de saniroldilaazni Jesucrist bxiaald laadeb, ne laadeb güenqui nabánydeb nez lo Xtadni Jesucrist.

²⁴ Anre gul liuudeb dec guldípacbi rcaazti saa bnietti, te par pur laadeb ax gacbee iraru de saniroldilaazni Jesucrist pur laat, ne par iniázadeb dec didxldíc ná ni araijadiab pur laat.

9

¹ Anre pur ayud ni ná par izuubti par idxacnéb de saniroldilaazni Jesucrist ni cayunlieedxni, quit rquiinti xiru iniia laat pur ziy,

² te pur nare nána dec laat la rdxalaazti gacnéb. Ne axt rzaclaaza raipia de bniety Macedonia dec laat de bniety Acaya desde gudubiz cayunti pur gacnéb, ax casi irate de bniety Macedonia baany pur gucné chi bindiagdeb ziy.

³ Pur ningui caxiaalda Tito cun stiop de xcumpnierni te par yíany dec didxldí ná ni aguniia pur laat xte guelgucnéqui, te par gúnti pur gacnéb zec ni araijadiab runti.

⁴ Te belati guednía tuby tiop de bniety Macedonia ax quit idxialni laat dec gady xi ichasaatit, bel quitiy, xtiu náy par nare ne par laat pur confianz ni napa laat.

⁵ Pur ningui baania xgab raipia Tito cun stiop de xcumpierni dec güenru sanidgadeb chaguaadeb laat, ne par gacnédeb yalo ichasaat ayud ni aguniit izuubti te par anuuxgapacni chi idzinia. Ax ziy xquel yíany dec guldípecti rcaazti iguaadti gati purziti canabeen laat.

⁶ Nare rniia laat ni rbaaicqui duudxzi, duudxziza ni icáab, chiy ni rbaaicqui ziény, ziyza ziény ni icáab.

⁷ Cad tubyti guldeed zecti ni abaanti xgab izuubti, gati de mal ganti nicliza a la juers, te pur Dios rcaazny ni rzaclaaz rguaad.

⁸ Ne Dios napny irate guelrnabee par gacnény laat gapti irate ni rquiinti par quit xi gunlieedxti ax gacné zec chi riáld gacné.

⁹ Lo xquiits Dios rnii:

Bniety ni zaac, racnéb de bniety ni runlieedxni, ne quit chúuti dxi yianlaazdeb güen ni runbi.

¹⁰ Anre Dios laany ni rguaadny biny par rbaaicqui bniety, laany ni rguaadny aliment par bniety, laany iliuuny laat xa gúnti par gapti irate ni riáld gapti, te par chalee mazru gacné de ni runlieedxni.

¹¹ Ziy xquel mazru ni iguaad Dios laat par chaza gacné iguaadti. Ne pur ayud ni ixialdnét dumni par de saniroldilaazni Jesucrist, laadeb sdeeddeb gracy Dios.

¹² Ax ayudqui a gati parzíti ni runlieedxdeb illiúni sino que ziyza amastecru ideeddeb gracy Dios.

¹³ Pur ayudqui gacbeedeb dec cacuadiagquit xtiidx Jesucrist zec ni reldilaaztyny ax sniideb de diidx zaac par Dios pur ziy, ne pur güen ni nát rguiizti xixtentí par laadeb ne par irateru de ni runlieedxni.

¹⁴ Ne ziyza scaazdeb laat, snaabdeb lo Dios pur laat pur xgabzaac ni bguaadny laat gacné.

¹⁵ ¡Xtiosten Dios pur ni abguaadny dunni pur Llinny axt nicli quit rdxialni xa iniin pur ziy!

10

¹ Nare Pabli, nuu de bniety rnii dec la zaaca chi zuguaníaa laat, chiy chi zuguaa zit sin dxiby rdildnía laat. Per zectiziac ni nininé Crist laat cun didxdoo ne cun diidx zaac, nare rnaaba lot dec

² Ójla chi guedguíaa laat quit rquiinti tildnía tuby tioptí ni rnii dec pur xgabzin cadxanni ni cadxanni, te pur nare quit rdxibtia ininíadeb.

³ Didxldíqui y dec bniety guichliu dunni, per quit rdxantin pur idxanni gan pur xgabzipacni zec ni run de ni quit zenuu xnez Dios.

⁴ Quit rdxantin pur idxanni gan lo bniety pur xgabzin, dunni rdxanni gan pur guelrnabee xte Dios, guelrnabee ni zelee itsily xitill xgab ni quit illiú ni run bniety.

⁵ Pur guelrnabeequi rdxanni gan lo irate ni rcuaquia bniety dunni, ne lo guelnaroo xtendeb ni rcua gumbeedeb Dios. Ziy xquel rtsilyni xitill xgab par chalee icuadiagdeb xtiidx Jesucrist.

⁶ Ne chi aguzigueld bniety icuadiag diidx zec ni aguniit icuadiagtí diidx, chiy a dunní zuguaan par iguxnezní irate de ni gady yalo icuadiag diidx.

⁷ Laat mazru runtí cuend zec ni rianlot bniety. Belati nuu ni run xgab dec guldípacbí xpíny Crist laab, ná par chanéb cuend dec zectiziac laab, ziyza xpíny Cristza dunní.

⁸ Ne masquípac iniirua laat pur guelrnabee ni bnídx Dios nare, quit rtiulotia te pur laany bnídxny guelrnabeequi nare par gacnía laat gacheerut xnezny gati par initti.

⁹ Quit gúntit xgab dec rcaazzia ichibia laat cun de xcarta.

¹⁰ Te pur nuu de ni rnii dec la na ne sin dxibza xquel rnínía laat lo de xcarta, ne chi zuguaníaa laat nic izeet bniety nare, nic idxalo bniety ni rniia.

¹¹ Per nare rniia dec de ni rnii ziy ná par gacheedeb dec zectiziac ni rnínén laat lo de xcartní chi dxúun zit, ziytiziacza zelee idxanni chí zuguanén laat.

¹² Te pur dunní quit rdxantin zec ni run de ni rzubyaa lagac laani, per niclí tuby rat quit rdxantin xgab idxanni ziy. Te pur ni quit inianlaazziy rundeb chí rzubyaadeb lagac laadeb, rguíaaadeb xa nádeb par stuby de saadeb.

¹³ Per dunní quit rzubyaatin dunní mazru que zec ni ná par, te pur dunní caniitísni ní ná didxldí zec ni abcuaabee Dios dunní idxanni, ax anre absaanny bdxambeezacní laat.

¹⁴ Pur ninguí quit gúntit xgab dec cadedca zec ni canabeen laat, te pur rdxapní nez inabeen

laat pur ni nidoote dunnî bdzinni ladxtî par bseednî laat de didxzaac xte Jesucrist.

¹⁵ Dunnî quit rzubyaatin dunnî pur tuby ni baany stuby bniety. Per rdxapni speranz dec chaza tiio guelreldilaaz xtenti, te par chaza idxacnén laat gacbeerut ni ná par gacbeet, zec ni riáld idxanni.

¹⁶ Ax ziy xquel azelee choon delantru ladxtî par itichzacni de didxzaac xte Jesucrist, per rut gady tu suloti te par quit izubyaan dunnî cun tuby ni baany stuby bniety.

¹⁷ Belati nuu bniety rcaazbî izubyaab laab, güenru su izubyaab Xtadni Dios.

¹⁸ Te pur gati bnietti ni rzubyaab lagac laani ná ni rianzaac nez lo Dios, sino que bniety ni rzubyaab Dios.

11

¹ Anre, ¡Ójla güelaaznét nare cun tuby tiop xgab ni quit inianlaaz xtena! Per nare rniia gulgüelaazni.

² Nare rcaaza laat zectiziac ni rcaaz Dios laat. Zecpacza tuby dad ni rcualo tuby llindxaapni ni a ná par guchnaa par chalee idz#b laab nania nez lo ni ná par icáa laab, ziypacza rcaaza idz#a laat nez lo Crist nania sin duld.

³ Per rdxibia chúu ni gún engany laat zec ni baany béeld engany Ev, ax aquitru gúntî xgab dibyquia dibylaaztî pur Jesucrist.

⁴ Te pur chi redgüené stuby bniety laat pur Jesucrist, per irinqui que zec ni abseednî laat, o chi redgüenéza stuby bniety laat pur spírit, per gati zecti Spíritu Sant ni arbeznét, o chi redniiza

stuby bniety xa xquel par gapti perdón, per irinqui que zec ni aguniin laat, laat runacti cuenddeb.

⁵ Per nare riluaa dec xíteete runlieedxtia lo de ni rnií dec laadebîy merpac apóstol.

⁶ Te pur masqui belati quit illiútia par güiia diidx, per quit runlieedxtia guelnán ne laat nánti dec didxldíy pur irazi ni agunát bdxanni.

⁷ Per, ¿tuguanla lalza mal baania zeclî pur ni banbichiina par güelee baania gan gucti xpiny Crist, ne pur ni quit baania cobri lot chi bseeda laat xtiidx Dios?

⁸ Irinqui de xpiny Crist ni cuáa xmiñni par güelee guca guelnabány lalzi ni guzuguanía laat par bseeda laat xtiidx Dios.

⁹ Ne chi guzuguanía laat, chi xi banlieedxa quit gunaabtia niacnéti nare, de bniety Macedonia ni reldilaaz Jesucrist laadeb bednédeb ni banlieedxa chiy. Gady chúuti dxi inaaba laat dec nápac par inídxti xi inídxti nare, ne quitza chúuti dxi inaaba gacnépacti nare.

¹⁰ Zec xpiny Crist ni naa caníia laat ni ná didxldí, dec ruteete nez Acaya quit icuati saclaaza iniia ni baania cun laat.

¹¹ Ne, ¿xinií baania ziy cun laat? ¿Ta pur quit rcaaza laat? Per Dios nánný dec quesentiand rcaaza laat.

¹² Ne zelaa gúna zec ni cayuna axt hórandxire dec quit inaabtia gacnépacti nare, te par quit icualdo de ni rdxalaaz rzubyaadeb laadeb nádeb apóstol dec zectisy ni cadxanni cayunzadeb.

¹³ Te pur laadeb rniizdeb nádeb apóstol, runzideb engany bniety rteeddeb laadeb zec de

apóstol xte Crist.

¹⁴ Per axtza quit rdxaloti bniety de ziy, te pur axt lagac bindxab zelee iliulo lo bniety zec tuby ángli xte Dios.

¹⁵ Ax quit nátiy ni idxalo bniety dec de ni cayun xmandad bindxab rteeddeb laadeb zec de ni cayun xmandad Dios. Per laadeb zialddeb castigu ni riálddeb pur ni cayundeb.

¹⁶ Anre nare rbíi rniia laat stuby: Quit gúntit xgab dec quit inianlaaztia, per belati ziy runti xgab ax gulsaan ininía laat zec tuby ni quit inianlaaz te par izubyaazaca nare masiu duudx.

¹⁷ Quit guniiti Dios izubyaan nare zec ni cayuna, per izubyaan nare zec tuby ni quit inianlaaz.

¹⁸ Zec ni nuu zienzi de biny ni rzubyaadeb laadeb pur ni rundeb lo guichliuré, anre ziyza izubyaan nare.

¹⁹ Te pur zec binnán ni nát ax xíteete nagánti ruelaaznét de ni quit inianlaaz.

²⁰ De tantdxa ni nánti ningui ruelaaznét de ni rnabee laat gúnti zectisy ni rcaazdeb, ningui ruelaaznét de ni rcáa xixtentí, de ni run engany laat, de ni ruené laat púrzi didxyachy tú laadeb ne axt rsaanti rdaap ruut.

²¹ Masquipac belati xtiu náy par nare, per nare rniia laat dec quit bdxaptin valor nidxannén laat ziy.

Per belati laadeb izubyaadeb laadeb pur xirullziru, nare zeleeza izubyaan naa. Caniniia laat zec tuby ni quit inianlaaz, te pur gati xneztiniy.

²² Per belati laadeb rniideb dec bniety hebreo

laadeb, nare ziyza bniety hebreo naa. Belati rniideb dec bniety Israel laadeb, ziyza bniety Israelza nare. Belati rniideb dec lo xfamily to Abraham zádeb, ziyza lo xfamilza to Abraham zelda.

²³ Ne belati rniideb dec xmandad Crist cayundeb, nare mazru cayuna xmandadny. Masqui xcuend ni quit inianlaazzing nuua chi rniia ziy, per ni nápacni nare mazru abaanía xmandad Crist que laadeb. Ax pur ziy mazru abiaguaa que laadeb, mazru abdaaza que laadeb ne zienzi güelt aguua lo guelguty.

²⁴ Gaay güelt btaaz de bniety Israel nare, ne cad güelt ni btaazdeb naa treinta y nuev chicoty güedeb tíxa.

²⁵ Chon güelt bdaaza cun yarrody, chiy tuby güelt bdaaza cun guia. Ziyza chon güelt abieezy barcu ni zaa láanni lo nisdoo, ax tuby dxi tuby gueel biiana lo nisdoo.

²⁶ Iranezte nez rut aguua, aguua lo peligrí xte de nisgueeu, xte de gubaan, xte de lagac saa bniety Israelaa ne xte de ni quit ná bniety Israel. Ziyza aguua lo peligrí láani de guidx, lo guiix, lo nisdoo, ne pur de ni runzi dec xpiny Crist laadeb.

²⁷ Quesentiand trabaju guelzii agueda. Zienzi güelt abt#cha bcaald, abldiaana, abdxá nis, ne aguú dxi axt quit xi niquintia. Ziyza aguedezaca guelnald, ne abanlieedxzaca lady.

²⁸ Ne gati zíziti agueda, zienziru ni agueda. Chiy llillite quesentiand runzaca xgab pur de xpiny Crist ni rbez iduibte de nez rut aguua.

²⁹ Belati xi cadeed tuby de saniroldilaazni Jesucrist, a nare runa xgab pur laab. Chiy belati

rugueeu tuby de saniroldilaazni Jesucrist par gúnbi duld, nare quesentiand rdxiiicha ne ruuzaca guelrsaa pur laab.

³⁰ Belati rquiiny izubyaanare, ni naptizia iniia pur naa, ná pur de guelzii ni agueda.

³¹ Ne Dios Xtad Xtadni Jesucrist, laany ni riáldny didxdoo iduibtiampite, nánny dec didxldí ná ni cania.

³² Tiamp chi canabee rey Aretas, chiy guaa guidx Damasco ax gobernador xte guidxqui gunabeeb bdaagu nez par ninaazdeb nare.

³³ Per guu de ni guluu nare láani tuby dxumy chiy bldeetdeb nare ruu tuby ventan ni ná tix pader ni ná iduibrdonte guidxqui, ziy xquel gulaa lo gobernadorqui.

12

¹ Xíteete runti bniety gan pur izubyaab laab, per ná par iniia laat pur de ni abliulo luaa ne pur de ni abliuu Xtadni Jesucrist nare.

² Nare rumbiia tuby bniety nguii ni reldilaaz Jesucrist, laab aguc tsidá iz ni güeb llayabaa rut rbez Dios. (Tuguanla güenéb xcuerpib o la spíritzi xtenbi güe, niy quit gántia, soltisy Dios nánny.)

³ Belati güenéb xcuerpib o belatiza spíritzi xtenbi güe, niy quit gántia, soltisy Dios nánny. Per nare náanna dec

⁴ güeb rut rbez Dios, rut bindiagbi de diidx ni axt nicli quit idxialtib xa iniibni, pur ni quit náti par gacbee ira bnietni.

⁵ Bnietqui zelee izubyaab, per quit rzubyaatia nare, ni rniitizia pur naa, ná pur de guelzii ni agueda.

⁶ Ne masquipacza belati izubyaa nare, quit cayuntia zec tuby ni quit inianlaaz te pur púrzi didxldíy iniia. Per quit runtia ziy te par quit idxalo bniety nare mazru que zec ni quit riáld pur ni rguaaadeb runa, o pur ni rindiagzadeb rniia.

⁷ Ne par quit cuenzi izubyaa nare pur irate ni abliuu Dios naa, ax caziienia tuby guelzii ni ná zecpacza chi nuu tuby guích tuby lat bniety. Niy ná xtsiiny bindxab par gunnab naa par quit izubyaa nare.

⁸ Chon güelt agunaaba lo Dios par idzicány guelzii ni cadedá,

⁹ per laany guniiny nare: “Zectipac ni rcaaza liú xíteete gacti, te pur mazru ríeny guelrnabee xtena chi cadeed bniety guelzii.” Pur ningui rzaclaaza pur de guelzii ni cadedá te par yíany dec rbeznía guelrnabee xte Crist.

¹⁰ Nare rzaclaaza pur de guelziitisy ni rdeda, o chi rsacloza bniety nare, o chi xi runlieedxzaca, o chi xi runnéza bniety nare, ne pur irateru de trabaju ni rdeda pur ni cadedani pur ni rcaaza Crist. Te pur chi cadedá guelzii chiy mazru rziienia guelgucné xte Crist.

¹¹ Aguniia laat lagac pur nare zec tuby ni quit inianlaaz, per laat baanti baania ziy. Te pur laatiy riáld nizubyaat nare nez lo de ni rnií dec laadebiy merpac de apóstol. Te pur masqui názia tuby ni quit illiú, per xíteete runlieedxtia nez lodeb.

¹² Chi guzuguanía laat quit güexaclaaztia baania de milagri ne iraloizru de ni bdxalot

baania ne iraloteru de ni baania ni blliú zec tuby seny dec guldípaca apóstol nare.

¹³ Irate zectisy ni abaanía cun de saniroldilaazni Jesucrist de rut aguaa, abaanza cun laat. Ni quít baantizia cun laat ná dec quít gunaabtía niacné nare niaca guelnabány lalzi ni guzuguaníaa laat. Per belati bsacluaa laat pur ziy ax, ¡gulgaany perdón nare!

¹⁴ Anre acayuna xgab guedguíaa laat stuby, niy gac chon güelt ni guedtixluaa laat. Ne nicli anre quít cuutía xtsínti gacné nare, gati xixtentitíy rcaaza sino que laatíy. Te pur gati de bniniinti rguíly xa gac xtaddeby guelnabány, xtaddeby ná ni rguíly xa gacdeby guelnabány.

¹⁵ Ax masquí irate ni napa gúna gaxt par chalee suguaníaa laat, o masquípacza ídubia par gacníaa laat, per quít xi gúnti. Masquípac lazú lalza gulliaru rcaazti nare chí rliuua laat dec rcaaza laat.

¹⁶ Didxldíquiy dec quít gunaabtía niacné nare ninídxti xi ninídxti naa, per nuu de ni rnii dec baania ziy pur ni la nasina par gúna engany laat.

¹⁷ Per chí bxiaalda de ni güetixlo laat, ¿tatix bxiaaldadeb par bednaabdeb xi inídxti nare?

¹⁸ Ziyza chí raipia Tito chatixlob laat ax bxialdníab stuby de saniroldilaazni Jesucrist chíy, ¿tatix nuu xi engany baany Tito laat? ¿Ta gati zeclí laab ne nare tubylo ná xgabni ax zectisy ni runa, runzacbi?

¹⁹ Pur irate ni aguniin laat, quít gúntit xgab dec cadxacnézini dunni, te pur gady xi idxannétin laat. Dios nánny dec zec xpíny Crist ni nan caninén laat, ne irate ni caniin laat ná par

idxacnéen laat chaza chanuurut xnez Dios pur ni rcaazni laat.

²⁰ Te pur rdxibzia dec chi guedtixluaa laat ax quit idxiala laat zec ni rcaaza, chiy laat ax quitzá iniátit nare zec ni rcaazti iniát naa. Rdxibzia idxiala laat cun guelrdildy, guelracnalaaz, guelnadxiich, guelrzubyaá lagac laani, guelrniyá de saat, guelruee xtiidx biny, guelnaroo ne dec aquitru nátit tubylo.

²¹ Ziyza rdxibzia dec chi guedtixluaa laat stuby ax yanxtiua nez lo Dios pur laat. Ne quesentiand nalas iziienia pur zienzi de saat ni quit rbeztí run duld, laadeb ni quit rialaaztideb zec ni nabánydeb. Quit rsaantideb ni rápdeb stuby gunaa o stuby nguui, o quitzá rsaantideb de vicy ni rápdeb o iraloizruza de ni quit illiú ni rundeb.

13

¹ Anre ni guelda gac chon güelt ni guedguíaa laat. Ne chi guelda, irate ni iniit nare pur stuby de saat dec quit nabánytideb zec ni riáld, ná par chúu tiop o chon testigu par yíany dec didxldíy caniit.

² Chiy zectiziac ni raipia de ni cayun duld chi güetixluaa laat ni rrop güelt ne zectiziac ni araipia iratecti, ziytiziac caniizaca laat anre ni nuua zit dec chi chaguíaa laat stuby, aquit teedtini ziyzi par de ni cayun duld.

³ Ziy xquel gacbeet ni rcaazti gacbeet dec Jesucristiy caguaad nare de diidx ni riáld iniia laat. Ne Jesucrist xíteete runlieedxtiny par gúnny zec ni riáld gúnny cun laat, ax cun laat caliuuny guelrnabee ni napny.

⁴ Didxldíquiy dec guty Jesucrist lo cruzy zec tuby ni quit napti guelrnabee, per anre nabányi pur guelrnabee xte Dios. Ne zec ni gutyny zec tuby ni quit rápti guelrnabee ziyzaquiy dunni lazú qui xi guelrnabeeti rdxapni, per zec xpiny Crist ni nan ax rdxapni guelrnabee xte Dios par idxanni de ni riáld idxanni cun laat.

⁵ Lagacqui laat gulgaany xgab la guldípacni reldilaazti Jesucrist. Lagacqui laat gulgaany xgab xa nabányti. Gulgabee dec arbeznét Jesucrist, belati gati rniizti dec reldilaaztyny.

⁶ Ójla gabeet dec dunni guldípacni roldilaaznyny.

⁷ Ax rnaabni lo Dios pur laat quit gúnti de ni ná mal, gati par yanzaactin nez lo bniety sino que par gúnti ni ná xnezni, masquipacza belati par bniety quit cayuntia zec ni riáld.

⁸ Per quit xo idzicátin ni ná didxldí tuby lad, dunni caniitisi ni ná didxldí.

⁹ Pur ningui quit xi gúnti ni cadeedtisi par chalee sutipnét ni reldilaazti, niy ná ni rzacilaazni. Ne rnaabni lo Dios yalo gabeet xa riáld ibányti.

¹⁰ Ax cacuáa cartré lot anste ni guedtxluaa laat, te par chi guedguíaa laat quit rquiinti tildnía laat pur guelrnabee ni bnídx Xtadni Jesucrist nare, guelrnabee ni bnídxny nare par gacnía laat gabeerut xnez Dios, gati par initti.

¹¹ Anre de saniroldilaazni Jesucrist par ilduulla cartré, nare rniia laat: Gulsacilaaz, gulgaany pur ibányti zec ni riáld ibányti, gulchuzacilaaz ne gulbány zacru ne naldiulaaz

cun de saat. Chiy Dios laany ni rguaadny
guelrcaaz ne guelnalediulaaz gacnény laat.

¹² Hórtisy ni rdxáat de saat, gulninesaa zec ni
riáld gúnti.

¹³ Irate de saniroldilaazni Jesucrist rurén
rguaapdebdios laat.

¹⁴ Xtadni Jesucrist gunldeeny quia iratecti, ne
guelrcaaz xte Dios cun guelgucné xte Spíritu Sant
gúnny company laat izaate dxi. Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2026 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f